



VIETNAM: UNA INTRODUCCIÓN A SU DESARROLLO Y SU CAFICULTURA

R esumen

En este artículo se analizan las características fundamentales y particularmente los aspectos más importantes de su caficultura de Vietnam, país que ha adquirido enorme importancia dentro del mercado internacional del café. A partir del estudio de fuentes electrónicas, esta investigación aborda aspectos fundamentales relacionados con las decisiones estratégicas de la caficultura vietnamita teniendo en cuenta aspectos geográficos, climáticos y las políticas estatales relacionadas con el manejo y diversificación de la producción cafetera.

A bstract

This paper approaches the most general and important issues of Vietnam and its coffee production industry. Recently, Vietnam has become one of the most important international producers of coffee. This paper, based on electronic sources, studies Vietnam's coffee production strategies and examines geography, weather and state policies related to general management, merchandising and programs of diversification.



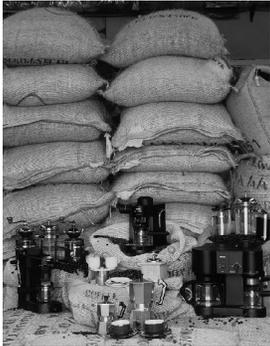
Por
Ricardo Avellaneda
Rector, Escuela de Administración de Negocios EAN
E-mail: ravellaneda@ean.edu.co



Por
Natascha González Pearson
Graduada en Relaciones Internacionales, London School of Economics.
Inglaterra
E-mail: natascha@sky.net.co

Palabras clave:

Café, Vietnam, economía del Café.



I NTRODUCCIÓN

El propósito de este documento es contribuir al entendimiento de Vietnam, sus características fundamentales y particularmente los aspectos más importantes de su caficultura, dada la importancia que ha adquirido este país dentro del mercado internacional del café.

La investigación de este trabajo fue hecha principalmente con recursos bibliográficos, y no por medio de entrevistas directas con las autoridades cafeteras de Vietnam.

Las opiniones contenidas en este documento sólo comprometen a sus autores, y no reflejan la opinión oficial de la Federación Nacional de Cafeteros. No obstante, agradecemos a esta entidad el haber facilitado los recursos necesarios para este proyecto.

DATOS BÁSICOS

Geografía

Longitud: de 102.09' a 109.30' este
 Latitud: de 8.10' a 23.24' norte

Ubicación latitudinal de Vietnam

Superficie de tierras firmes: 331.690 km²

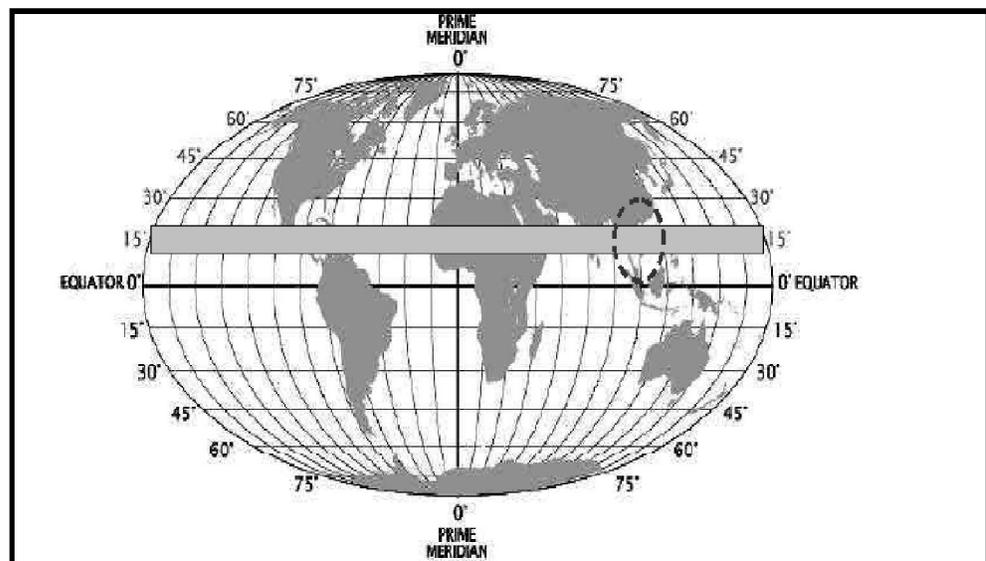
Vietnam está situado en el este de la Península Indochina y al sudeste de Asia, en una zona totalmente tropical. Al este y al sur de Vietnam está el Mar Oriental y el Pacífico (con más de 3.000 km de costas); limita con China al norte y con Laos y Camboya al oeste.

El país tiene forma de letra S, ancho en el norte (600 Km.) y en el sur (400 km) y muy estrecho en el centro (50 km - provincia Quang Binh). Al sudeste del centro de Vietnam hay un vasto altiplano a una altura de más de 1.000 m sobre el nivel del mar, con una capa de tierra basáltica muy fértil y muy apropiada para el cultivo de plantas industriales de zonas tropicales y templadas tales como té, café y cacao¹.

Clima

Vietnam tiene un clima tropical en el sur subtropical al norte del país. Ambas zonas están dominadas por los monzones. El norte de Vietnam se caracteriza por una época caliente y húmeda desde mediados de mayo hasta mediados de septiembre, al igual que

GRÁFICA No. 1
 UBICACIÓN LATITUDINAL DE VIETNAM



una época cálida y seca desde mediados de octubre hasta mediados de marzo.

En el sur estas épocas llegan un poco más tarde y en la zona central las lluvias son más abundantes entre septiembre y enero cuando la costa es sujeta a tormentas tropicales. La precipitación anual en Hanoi es de 1.830 mm con algunas áreas en las Montañas Annamitas excediendo 4.060 mm. La temperatura promedio en Hanoi es de 17°C en enero hasta 29°C en junio.

Población

La población de Vietnam en el año 2001 era de aproximadamente 79.9 millones, de las cuales el 33% tenía entre 0 y 14 años de edad. El crecimiento anual de la población se calcula en 1.45%.

Gobierno

Vietnam es un estado comunista con un solo partido político, el Partido Comunista de Vietnam, cuyo líder es Le Kha Phieu. El país se divide en 58 provincias y 3 municipalidades. El Estado se divide entre poder Ejecutivo (el presidente es elegido por la Asamblea Nacional cada 5 años), Legislativo (Asamblea Nacional con 450 representantes elegidos por voto popular cada 5 años) y Judicial (Tribunal Supremo, cuyo presidente es elegido por la Asamblea Nacional por recomendación del presidente cada 5 años). El sistema legal está basado en la teoría legal comunista y el sistema legal francés.

VIETNAM POST-1975

Desde el fin de la Guerra de Vietnam en 1975 y la posterior reunificación de las regiones norte y sur de este país, Vietnam ha tenido que manejar un balance entre dos objetivos conflictivos: mantener la pureza ideológica y promocionar el desarrollo económico. Durante la primera década después de la reunificación es evidente que la ideología era dominante. No obstante, a mediados de la década de 1980 una grave crisis económica llevó al país a adoptar una política más pragmática con las reformas de renovación Doi Moi en 1986.

Esta nueva política le otorgó más libertad a los agricultores, abandonó el sistema de control central estatales, disminuyó subsidios y empresas de Estado, reformó el sistema de precios y abrió el país a la inversión extranjera.

SECTOR POLÍTICO

Las reformas políticas en Vietnam no han sido tan radicales como las económicas. Una nueva constitución, promulgada en 1992, por ejemplo, reafirma el papel central del Partido Comunista en el ámbito político y social. Algunas libertades personales se han incrementado dramáticamente, pero el gobierno todavía no tolera señales de oposición política. No obstante, el hecho de que el desarrollo económico es prioritario significa que el partido ha tenido que ceder una parte del control político que una vez tuvo.

Esta pérdida relativa de control ha alarmado a los miembros más conservadores del gobierno, ocasionando una virtual parálisis en la toma de decisiones, mientras los reformistas y conservadores debaten interminablemente la mejor manera de manejar los cambios económicos y demográficos que experimenta el país. Los conservadores temen que políticas adicionales para liberar la economía e integrarla al mercado global resulten en una pérdida de control por parte del gobierno y la infiltración de ideas no ortodoxas.

SECTOR ECONÓMICO

Diez años después de las reformas Doi Moi, Vietnam se convirtió en una de las economías de más rápido crecimiento en el mundo, con un promedio de crecimiento del 8% del PIB por año desde 1990 a 1997. La producción agrícola se duplicó, transformando al país de importador neto de alimentos, a ser el segundo exportador de arroz y el segundo productor de café en el mundo. Como resultado, los índices de pobreza se redujeron de 58% de la población en 1992 a 37% en 1997. Una parte significativa de este crecimiento fue impulsada por la inversión extranjera, principalmente con fuentes del Sudeste Asiático.



CUADRO No. 1
PRINCIPALES INDICADORES DE LA ECONOMÍA

Indicadores	2000	1999
PIB (US\$ billones)	31.3	27.4
PIB tasa de crecimiento anual (%)	5.5	4
PIB per cápita US\$	398	353
PIB per sector		
Agricultura	24	27.1
Industria	36	36.7
Servicios	39	36.3
Deuda Externa (US\$ billones)	15.6	11.1

Fuente: Banco Mundial

A partir de 1997 la economía se ha tambaleado, con una caída en el crecimiento del PIB al 5.8% en 1988 y 4.8% en 1999, a pesar de que en el año 2000 resurgió nuevamente a 6.7%. La inversión extranjera directa cayó a US\$600 millones en 1999, el nivel más bajo desde 1992. Analistas indican que el hecho de que Vietnam no haya corregido los problemas estructurales que aún existen –como las empresas del Estado que no son rentables, un sector bancario frágil y una burocracia exagerada– es en gran parte responsable de la desaceleración económica de los últimos años. La crisis asiática en 1997 exacerbó estas deficiencias. El desempleo ha subido desde 1997 y la estructura de la población ha intensificado la problemática. Más de la mitad de la población es menor de 25 años, y cada año más de un millón de adultos jóvenes entran a ser parte de la fuerza laboral. El gobierno vietnamita necesita desesperadamente encontrarle trabajo a estas nuevas personas.

COMERCIO EXTERIOR

Principales importadores de productos de Vietnam: China, Japón, Alemania, Australia, USA, Francia, Singapur, Reino Unido y Taiwan.

Principales exportadores de productos a Vietnam: Japón, Singapur, Corea del Sur,

Taiwan, Hong Kong, Malasia, USA, Francia y Suecia.

Vietnam exporta cantidades importantes de textiles, arroz, petróleo, carbón, café y calzado.

ACUERDO BILATERAL ENTRE LOS ESTADOS UNIDOS Y VIETNAM

Este acuerdo, firmado en julio de 2000, acelerará la integración de Vietnam en la economía global. Vietnam se compromete a reducir las tarifas arancelarias de más de 250 productos (principalmente productos agrícolas) y servicios provenientes de los Estados Unidos. Además, gradualmente les dará más libertades a las actividades y empresas de comercio exterior. En este momento todavía existen cuotas de importación y sólo algunas empresas están autorizadas para exportar. Con el acuerdo todas estas restricciones desaparecerán. Por su parte los Estados Unidos le otorgarán a Vietnam el estatus de “Nación más Favorecida” (*Most Favored Nation*) lo que significa que los productos de Vietnam gozarán de tarifas más bajas que las actuales. Los únicos países que no tienen este estatus son: Afganistán, Cuba, Irán, Iraq y Libia. El acuerdo no se ha ratificado todavía y solo tendrá validez cuando ambos países lo hagan.

DESARROLLO SOCIAL

Vietnam ha logrado avanzar en la lucha contra la pobreza, gracias al rápido crecimiento económico en las últimas dos décadas. El porcentaje de la población bajo la línea de la pobreza se ha reducido de 58% en 1993 a 37% en 1999. No obstante, todavía existen grandes diferencias en calidad de vida entre la población rural y urbana. De acuerdo con la PNUD, el 37% de los hogares en Vietnam viven por debajo de la línea internacional de pobreza, de los cuales sólo el 9.2% son hogares urbanos.

Zona rural

A pesar de ser uno de los grandes impulsores del crecimiento económico, el sector rural todavía alberga al 90% de la población pobre del país. Las reformas en este sector han sido lentas y no hacen parte de un programa integrado de desarrollo. La única manera de seguir reduciendo los niveles de pobreza es invirtiendo en la industria rural (agrícola o no agrícola).

La prioridad No. 1 de este sector de acuerdo con el Banco Mundial tiene que ser la creación de empleo en la zona rural. De los 1.3 millones de personas que entran a ser parte de la fuerza laboral cada año, sólo

300.000 encuentran un trabajo asalariado. De no resolverse el problema del desempleo rural, la zona urbana va a enfrentar incrementos en el desempleo, pobreza e inestabilidad.

Zona urbana

Solo el 20% de la población de Vietnam habita en las ciudades, pero se prevé un crecimiento del 45% en la población urbana para el año 2020. La reducción de pobreza ha sido mucho más evidente en este sector (25% en 1993 a 9.15% en 1998). No obstante, los servicios públicos son deficientes. Solo el 65% de los hogares tienen agua potable y menos del 50% cuenta con alcantarillado.

EDUCACIÓN

El nivel educativo en Vietnam es similar al de países mucho más desarrollados. Por ejemplo, de acuerdo con el Banco Mundial, la tasa de analfabetismo de Vietnam es 6.9% de la población mayor de 15 años, mientras tanto, en Colombia (un país con un PIB per capita tres veces más alto) esta cifra es de 8.5%. Esto se debe en parte al gran compromiso de las autoridades y los padres de familia en Vietnam hacia la educación. La asistencia a la escuela primaria es casi universal y el 40% de los niños están en preescolar. La educación secundaria sigue

**CUADRO No. 2
COMERCIO EXTERIOR**

		1989	2000
		US\$ Millones	
Exportaciones (FOB)		1,320	14,448
	Petróleo crudo	---	24.2%
	Textiles y ropa	---	13.1%
	Calzado	---	10.1%
	Café verde	---	3.1%
Importaciones (CIF)		1,790	14,259
	Petróleo refinado	---	13.2%
	Acero	---	5.2%
	Motocicletas	---	5.0%

Fuente: Banco Mundial, EIU



subiendo, y el número de estudiantes en educación superior se ha duplicado en los últimos dos años. La educación se considera de vital importancia para la transformación económica a la que se enfrenta el país. No obstante, existen deficiencias que tienen que ser corregidas, sobre todo en el contenido de la educación primaria y la falta de incentivos para profesores.

SALUD Y NUTRICIÓN

Las condiciones de salud de la población vietnamita han mejorado considerablemente en la última década, a pesar de que la malnutrición infantil y adulta prevalece. Entre 1990 y 1992 la FAO reportó que el 25% de la población estaba malnutrida. Vietnam gasta menos en salud que cualquier país en la región, por ejemplo, el gasto en salud representa solo el 14% de lo que gasta Tailandia en este sector. No obstante, la expectativa de vida alcanza los 69 años, muy similar a la de Colombia (70 años).

SISTEMA LEGAL

Luego de las reformas Doi Moi, los líderes vietnamitas gradualmente establecieron un nuevo sistema legal, tanto para implementar las reformas, como para atraer a inversionistas extranjeros. Desde 1987 Vietnam ha producido cientos de decretos y leyes sobre

una gran variedad de temas. Muchas de esas leyes ya han sido modificadas varias veces porque se encuentran incompletas. La debilidad e ineficiencia del sistema legal vietnamita se debe a la falta de abogados y legisladores con experiencia, especialmente en áreas referentes a la economía, la banca, las finanzas y los regímenes laborales.

SECTOR AGRÍCOLA

Antes de las reformas Doi Moi, el sector se caracterizó por la estructura de colectivización, especialmente en el norte del país. En 1960 se habían creado más de 40.000 cooperativas de producción que abarcaban el 85% de la población agrícola. Después de la reunificación del norte y el sur del país, el proceso de colectivización se extendió a las regiones del sur pero no fue homogéneo ni tan radical como lo fue en el norte. Fue tan solo hasta 1976 que la zona central de la costa y la zona montañosa del centro adoptaron este tipo de organización. Otras áreas del sur como la provincia de Delta del Mekong y la región sudeste, presentaban porcentajes de colectivización de apenas 4% y 15% respectivamente.

La producción bajo el sistema de colectivización nunca fue eficiente, y no le ofrecía a cada agricultor suficientes incentivos para aumentar su productividad. La retribución al agricultor se basaba en las horas trabajadas y no en la calidad del trabajo, régimen perjudicial para cualquier intento de optimización del trabajo. Adicionalmente, la carga administrativa de cada cooperativa era costosa, sin que se materializaran los beneficios de las economías a gran escala. La producción era baja y la producción alimentaria per cápita se había estancado.

Los primeros intentos de reforma se llevaron a cabo en 1981, pero las reformas más profundas se introdujeron en 1988. El sector se alejó de la organización colectiva de la producción para volver a un esquema basado en unidades familiares. Los agricultores recobraron el derecho a ser propietarios de maquinaria agrícola, animales y herramientas, y les fue otorgado el derecho de cultivar las tierras que arrendaban de las cooperativas.



CUADRO No. 3
PRODUCCIÓN DE CULTIVOS SELECCIONADOS (F.A.O)

Cultivo	Miles de Toneladas		Cambio (%)
	1989	1998	
Aroz con cáscara	18.996	29.142	53.4
Maíz	838	1.612	92.4
Café verde	41	409	903.2
Té	30	51	68.8
Caucho natural	51	226	346
Banano	1.227	1.315	7.2

De la misma forma, la comercialización de los productos agrícolas se liberalizó.

Para 1998, la Ley de Tierras permitía el arrendamiento de la tierra por parte de cada familia, al igual que el derecho a heredar, intercambiar y transferir la propiedad. Para finales de 1999, se habían distribuido más de la mitad de los certificados requeridos para la entrega de tierras y su explotación. Una revisión al sistema tributario agrícola estableció seis tipos de impuestos diferentes de acuerdo con las condiciones de la tierra, y se introdujeron préstamos para familiares rurales concedidos por bancos comerciales, particularmente el Banco Rural de Vietnam.

Los efectos de las reformas sobre el sector agrícola no se hicieron esperar. La producción agrícola total creció a una tasa anual promedio del 5.4% entre 1991 y 2000. La producción de alimentos per cápita presentó un incremento anual promedio del 3.1 % durante el mismo período. El cambio más dramático, sin duda, fue la expansión de la producción de arroz, el principal producto agrícola del país. Vietnam no sólo logró pasar de ser un pequeño importador neto a un exportador neto de arroz, sino que logró convertirse en el tercer exportador de arroz en el mundo en términos de volumen, después de Tailandia y los Estados Unidos. En 1998, las exportaciones de arroz de Vietnam representaron el 13% del volumen total en mundo y el 10% en valor. Esta discrepancia entre el valor y el volumen se debe a la calidad inferior del arroz vietnamita en general.

Este tipo de crecimientos acelerados en la producción se reprodujo en otro tipo de cultivos que se expandieron considerablemente en los últimos 15 años. Por ende, la agricultura vietnamita actual es mucho más diversa.

Las políticas actuales del gobierno hacia el sector se enfocan en dos objetivos. Primero, mejorar los vínculos con los mercados agrícolas, lo cual implica un enfoque a la producción agrícola comercial, sobre todo aquella dirigida a la exportación. Segundo, la promoción del desarrollo rural. La pobreza en el sector rural sigue siendo dramática, y se incrementa la diferencia entre los ingresos rurales y urbanos. Es necesario crear más empleos no agrícolas, además de avanzar en la industrialización del sector rural. El obstáculo más serio para lograr esta industrialización, y por ende la creación de trabajo, es la falta de infraestructura adecuada (camino, riego, drenaje, electricidad, agua potable, etc.), en particular la falta de una buena red de transporte. Para solucionar este problema el gobierno ha empezado a invertir más en la infraestructura y los servicios rurales.

Adicionalmente, existen obstáculos de carácter macroeconómico que retrasan el desarrollo del sector. Primero, a pesar de que el comercio exterior se ha liberalizado, el régimen comercial de Vietnam sigue siendo bastante restrictivo. Las formas de restricción son diversas: restricción a los derechos de comercio exterior, exigencias de licencias, aranceles relativamente altos y acceso



CUADRO No. 4
PRINCIPALES INDICADORES 1999/00 - 2001-2002²

	1999/2000	2000/2001	2001/2002
Área Sembrada (Miles de Ha)	460	512	500
Inventarios iniciales (Miles de Ton)	62	15	10
Producción (Café verde) (Miles de Ton)	660	800	750
Exportación total (Miles de Ton)	686	780	690
Consumo doméstico (Miles de Ton)	21	25	35
Inventarios finales (Miles de Ton)	15	10	35

Fuente: *MARD - FAS Vietnam*

restringido a las divisas. Estas restricciones han originado un aumento en el costo de los insumos protegidos y las restricciones gubernamentales sobre la exportación de arroz y otros productos agrícolas provocaron una reducción en los precios internos de dichos productos y/o restringieron su potencial de exportación.

Segundo, la existencia de empresas estatales que representan el 30% del PIB y el 15% del empleo no agrícola, y el trato preferencial que gozan dichas empresas, perjudica el desarrollo económico en general. Las políticas que favorecen las empresas estatales tienden a promover el desarrollo industrial urbano que exige mucho capital y a desestimular las actividades económicas basadas en las zonas rurales que necesitan más mano de obra.

Finalmente, y como consecuencia de los obstáculos dentro del sistema de crédito, el sector privado rural no ha podido financiarse adecuadamente. A pesar de que el gobierno ha promovido los fondos de crédito y los planes de microcrédito administrado por ONGs, el acceso a crédito formal es limitado, particularmente el crédito a mediano y largo plazo.

CAFICULTURA VIETNAMITA

Ubicación Geográfica

La producción de café en Vietnam se concentra en la zona central montañosa (80%) y el sudeste del país (16%). El norte contribuye con sólo el 3.7% de la producción.

Más del 50% de la producción total del país proviene de la provincia de Dak Lak (ver mapa), y su capital Buon Ma Thuot es la capital cafetera del país.

Clima y Suelo

El suelo de la zona central montañosa, donde se encuentra la mayor región cafetera, es sumamente fértil y adecuado para este cultivo. En estas provincias el café se cultiva a una altura de 500–700 m sobre el nivel del mar. Por lo tanto, el clima en esta zona es tropical (caliente y húmedo) lo cual se ajusta a las necesidades del café Robusta. Durante la época seca, los caficultores riegan los cafetales, ya que casi todos están irrigados. En el Norte (zona sub-tropical) los inviernos son fríos y abunda la lluvia, razón por la cual en esta zona se concentra la siembra de Arábica.

Tamaño de la Finca Cafetera

Más del 80% de las fincas cafeteras en Vietnam tienen entre 1 y 2 Ha. Por lo tanto, son fincas manejadas con mano de obra familiar y con poca disponibilidad de capital.

Un estudio llevado a cabo por el Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural (MARD) en 1998 encontró que en la provincia de Dak Lak el campesino promedio tiene 1.2 Ha de tierra cultivable, de la cual 0.70 Ha estaba dedicada al café. Si se toman estas cifras como representativas para resto del país, se puede suponer que existen 300.000 familias cultivando café.

Al otro extremo están las fincas estatales, que componen el 10-15% de área cultivada en café. Estas fincas superan las 1.000 Ha.

Rentabilidad

¿Cómo se financió el crecimiento de la caficultura en Vietnam?

Se ha especulado mucho sobre las fuentes de financiamiento que impulsaron el crecimiento de la caficultura vietnamita en la década de los noventa.

La Federación Nacional de Cafeteros de Colombia llevó a cabo una simulación (Ver Cuadro No. 5 y Anexo No. 1) de los ingresos y egresos de la caficultura vietnamita desde 1989 hasta la fecha y encontró que, aunque Vietnam ha recibido aportes y créditos internacionales destinados a la caficultura, el crecimiento real de este sector lo financió el mismo mercado, con enormes utilidades que luego fueron reinvertidas.

Costo de Producción

De acuerdo con cálculos de diferentes fuentes, incluyendo la Federación de Cafeteros de Colombia, la USDA y la APPC, el costo de producción por libra (en finca) es de aproximadamente 20 centavos de dólar.

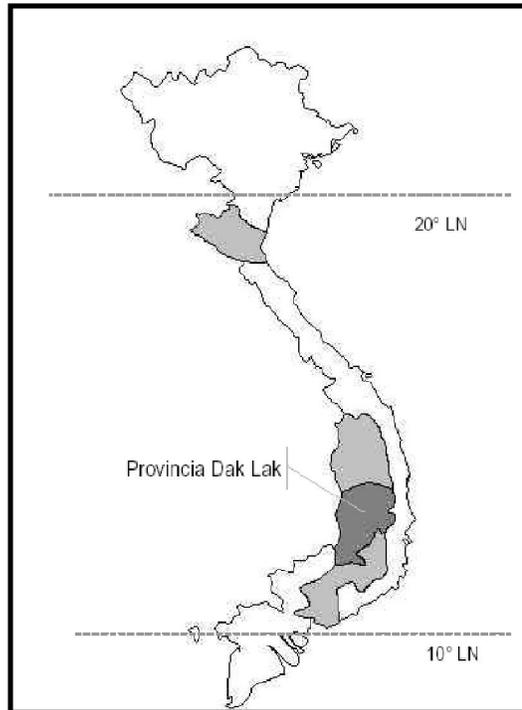
Este costo se distribuye, aproximadamente, como lo muestra el Cuadro No. 6.

Si los costos de transporte entre la finca y Europa son de 9 centavos de dólar por libra, el precio externo mínimo requerido para mantener la actual dinámica en la producción sería de US\$638 por tonelada (29¢/libra) ex dock puerto europeo.

En un escenario de crisis de precios internacionales, en el corto plazo se pueden asumir los siguientes ajustes en costos:

Bajo estos supuestos, el costo en finca sería de 10.1¢/libra, lo que implica un precio en Europa ex-dock de 19.1¢/libra o US\$420/Ton. Teniendo en cuenta los precios en la Bolsa de Londres registrados desde el mes de octubre 2001, que en promedio han sido

**GRÁFICA No. 2
VIETNAM - REGIONES CAFETERAS***



** El mapa sólo incluye las zonas de mayor actividad cafetera*

inferiores a US\$400/Ton, es evidente que para el año cafetero 2001/02 los productores se verán forzados a hacer ajustes adicionales, que incidirán sobre el volumen de la producción.

PROCESAMIENTO Y COMPRA DEL CAFÉ

Los caficultores de Vietnam utilizan principalmente el método seco de procesamiento, similar al del Brasil. Las cerezas son regadas en el suelo y secadas al sol. Muchas de las fincas estatales utilizan piso de ladrillo para secar su café y algunos agricultores invierten en patios de concreto, pero el país solo cuenta con 0.8 Ha de suelo adecuado para secado por cada 100 Ha cultivadas con café. Por lo tanto, el café se seca en capas demasiado gruesas, en algunos casos hasta de 40 cm. Este método no es costoso pero perjudica la calidad de los granos.



CUADRO No. 5
SIMULACIÓN PARA ESTIMAR LA CAPACIDAD DE INVERSIÓN DEL SECTOR
CAFETERO 1988/89 - 2000/01

Años Cosecha	Exportación			Producción			Rentabilidad e Inversión		
	Volumen miles s/s 60 Kg.	Precio Indicativos Robustas	Valor* US\$ Millones	Producción Total Miles de s/s	Costos de Producción	Costo Total US\$ Millones	Diferencia (1- 2)	Utilidad** US\$ Millones	Reinversión US\$ Millones**
1988/89	868	0.86	76	922	0.20	24	52	16	36
1989/90	946	0.53	41	985	0.20	26	15	5	10
1990/91	1146	0.50	45	1200	0.20	32	13	4	9
1991/92	1318	0.43	40	1350	0.20	36	4	1	3
1992/93	2175	0.49	83	1670	0.20	44	39	12	27
1993/94	2753	0.97	279	2200	0.20	58	221	66	155
1994/95	3207	1.37	494	3500	0.20	92	404	121	283
1995/96	3679	0.91	345	3917	0.20	103	242	73	169
1996/97	5422	0.77	401	5500	0.20	145	256	77	179
1997/98	6615	0.82	541	7000	0.20	185	356	107	249
1998/99	6664	0.72	457	7500	0.20	198	259	78	181
1999/00	10845	0.48	401	11010	0.20	291	110	33	77
2000/01	14577	0.30	192	13300	0.20	351	-159	0	0
Total 88/89 - 00/01									1378

* Con base en el precio de los cafés Robusta menos US\$0.05/lb y gastos externos e internos de exportación US\$0.09/lb

** Se asume un 30% de utilidad y un 70% de inversión.

Fuente: OIC, USDA y FEDERACAFE

Algunos caficultores venden sus cerezas secas a los intermediarios de las trilladoras o a comerciantes privados. Los intermediarios que compran el café a los caficultores son designados por las empresas de exportación estatales y por lo tanto no compiten entre sí. Las mismas empresas determinan el precio del café día a día para granos de café con un porcentaje de humedad entre 13–14%. Los caficultores con menos humedad reciben un precio más alto y viceversa. No obstante, la prima que reciben por cafés menos húmedos no es lo suficientemente significativa para incentivar a los caficultores a mejorar su proceso de secado.

La mayoría de los caficultores prefieren pagar una pequeña suma a los procesadores privados para que trillen el café y les devuelvan el café verde. De esta manera pueden guardar el café durante más tiempo y el peso para el transporte se reduce. Estos pequeños procesadores tienen una capacidad máxima de 16.600 sacos/año cada uno, y pueden movilizarse para llegar a diferentes zonas durante la cosecha. Algunos caficultores poseen su propia maquinaria rudimentaria para hacer este proceso. El café verde tiene

que someterse a un nuevo proceso de limpieza, categorización, etc. para ser exportado.

TRILLADORAS

Existen 10–15 trilladoras privadas en la provincia de Dak Lak, con una capacidad para procesar 16.600–32.200 sacos/año y 3 con una capacidad superior a las 83.000 sacos/año. En un principio las trilladoras privadas no podían exportar el café directamente ya que sólo las empresas estatales tenían ese derecho. Ahora, el gobierno de Vietnam está liberalizando la comercialización del café y por lo tanto estas restricciones gradualmente desaparecerán. Además, una vez se ratifique el Acuerdo Bilateral entre Los Estados Unidos y Vietnam, el país está bajo la obligación de permitir que cualquier empresa exporte sus productos.

El proceso de categorización y selección del café es sin duda deficiente. No existen suficientes criterios de selección. Las categorías de cafés son pocas y generales, y no son compatibles con los estándares internacionales. Por lo tanto, el café es

**CUADRO No. 6
COSTOS DE PRODUCCIÓN**

Concepto	US\$ por Libra	(%)
Mano de obra ⁴	0.104	52
Fertilización	0.048	24
Irrigación	0.020	10
Amortización e intereses	0.028	14
TOTAL	0.20	100%

seleccionado de acuerdo con las especificaciones del importador, sin que exista un sistema de categorización propio. Actualmente, muy pocas trilladoras cuentan con equipos de clasificación por color debido al costo que esto implica, limitando aún más la capacidad de selección.

ESTRUCTURA DE COMERCIALIZACIÓN

En 1997 había 40 exportadores registrados. Las cinco compañías más grandes controlaban el 50% de la exportación total. Una de las particularidades de las compañías exportadoras de café en Vietnam es la variedad de sus funciones. Algunas manejan el prefinanciamiento de la cosecha de pequeños caficultores, el procesamiento del café y su almacenamiento. La competencia entre sí es muy dura lo que significa que los márgenes de ganancia son modestos. Por lo tanto, muchas de estas empresas dependen también del crédito a mediano plazo.

ABANDONO DE CAFETALES Y ERRADICACIÓN

Existen planes para reducir el área sembrada en café Robusta de 500.000 Ha a 300.000–400.000 Ha, e incrementar el área de Arábica de 20.000 Ha a 100.000. En términos de producción el gobierno prevé un volumen de 10 millones de sacos, 7,5 de los cuales sería de café Robusta. La erradicación de cafetales Robusta se concentraría en los de baja productividad en la provincia de Dak Lak. Estas 100.000 – 200.000 Ha erradicadas se sembrarían con pimienta y árboles frutales.

Igualmente, se ha reportado que algunos caficultores han comenzado a cambiar de cultivos, especialmente al cacao. En Dak Lak se calcula que 1.500 Ha de café han sido zoqueadas y limpiadas para incrementar la producción de cacao. El subdirector del Departamento de Agricultura y Desarrollo Rural de esta provincia tiene planeado sembrar

**CUADRO No. 7
AJUSTES EN COSTOS**

Concepto	Reducción (%)	US\$ por Libra
Mano de obra	40	0.062
Fertilización	60	0.019
Irrigación	0	0.020
Amortización e intereses	100	0.0
TOTAL	50.5	0.101



por lo menos 10.000 Ha de cacao antes del año 2010. De acuerdo con reportes desde Vietnam, muchas familias caficultoras están viviendo al límite de la pobreza absoluta, y muchos ya han tumbado su café para sembrar cultivos para subsistir.

PROGRAMAS PARA SEMBRAR CAFÉ ARÁBICA

En 1996 el gobierno vietnamita estableció un programa para tener sembradas 100.000 Ha de café Arábica para el año 2010. Este programa recibió el apoyo de la Agencia Francesa para el Desarrollo, quién contribuyó con un crédito de US\$40 millones para otorgarle créditos flexibles a los caficultores interesados en sembrar Arábica. No obstante, la diferencia en inversión inicial por hectárea entre el café Robusta y Arábica desmotiva a los caficultores, quienes se resisten al endeudamiento, y por lo tanto no se han cumplido las metas propuestas hace cinco años.

Las discusiones sobre la diversificación de las variedades de café en Vietnam se han concentrado en los aspectos técnicos del proceso, y no lo suficiente en las implicaciones económicas del cambio. Los caficultores pequeños, quienes apenas logran subsistir, están más interesados en mantener un ingreso estable, así sea inferior, a arriesgar su subsistencia sembrando una variedad de café que implica más inversión

de capital y mantenimiento. En 1998, un estudio llevado a cabo en la provincia de Yan Bai, al norte del país, descubrió que de los cafetales de Arábica sembrados en 1994-1995, sólo el 24% seguía vivo. Ante esta incertidumbre, y con la falta de incentivos tangibles para los caficultores, es difícil ver cómo se cumplirá la meta de 100.000 Ha en el 2010.

La única provincia donde se continúa sembrando Arábica, aunque con menos entusiasmo, es en Lam Dong, especialmente en el área de Lam Ha. Los caficultores en esta zona han logrado una densidad de 5.000–5.500 árboles de Catimor por hectárea.

RETOS POR SUPERAR⁵

Según declaraciones por parte de las autoridades cafeteras de Vietnam, los retos más importantes a los cuales se ven enfrentados son:

- Mejorar la calidad.
- Reducir los costos de producción.
- Corregir el desequilibrio entre el volumen de producción y la capacidad de procesamiento.
- Corregir el desequilibrio entre la producción de café Robusta y Arábica.
- Reorganizar y modernizar la estructura de producción y exportaciones.
- Promover el consumo interno de café.



BIBLIOGRAFÍA

Nota: La mayoría de los recursos bibliográficos que se utilizaron para este documento, están localizados en el Internet. Por lo tanto, en algunos casos no hay información bibliográfica más específica para identificar la fuente .

-NguyÔn Ngãc Ninh. Vietnam's agricultural exports in the economic transformation process (1986-1995): Constraints and policy solution. Masters Thesis, 1999.

-Sikor, Thomas, Vietnam's Agricultural Miracle: A Preliminary Analysis of its Causes, Energy and Resources Group, UCLA, (USA).

Reportes de Organizaciones Internacionales:

F.A.O:

- F.A.O., Vietnam – FAO Nutrition Country Profiles, Marzo 1999 (Roma).

Banco Mundial:

- Banco Mundial, Vietnam at a Glance, Septiembre 2001(www.worldbank.org)
- Belser, Patrick. Vietnam: on the road to labor-intensive growth? Poverty Working Group (www.worldbank.org)
- Banco Mundial en Vietnam – www.worldbank.org.vn

APPC:

- Asociación de Países Productores de Café – Reporte de Mercado No. 22, Septiembre 2001 (Londres).

PNUD

- Indicadores de Desarrollo Humano de Vietnam. www.undp.org.vn/undp/fact/stat/eng3/indicators.pdf

Material exclusivo en Internet :

- Vietnam Economy - www.vneconomy.com.vn
- The Economist Intelligence Unit – www.economist.com
- CIA Factbook – www.cia.gov/publications/factbook.html

Reportes de Agencias del Gobierno:

Canadá

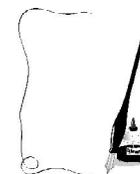
- Departamento de Comercio Exterior de Canadá – <http://strategis.gc.ca>

Estados Unidos:

- US Commercial Service – www.usatrade.gov
- Energy Information Administration – www.eia.doe.gov
- United States Department of Agriculture – Vietnam Coffee Semi Annual Report 2001, Mayo 2001 (Hanoi).
- Congressional Research Service Reports

Reino Unido:

- Ministry of State for International Trade & Investment. –www.tradepartners.gov.uk



Anexo 1

Worldbank and Coffee in Vietnam⁶

- 1. History.** Coffee was first planted in Vietnam in 1857 by French missionaries, but the first real expansion began in the mid-1920s with the discovery of the agricultural potential of the Central Highlands. By 1974 Vietnam had about 14,000 ha of coffee. Further expansion

took place in the 1980s as Vietnam developed coffee as a barter commodity for exporting to the former East Germany and the former Soviet Union. By 1990, 119,000 ha was under coffee and annual production reached 92,000 tons. In the last decade, a further huge expansion has taken place and Vietnam had about 397,000 ha under coffee, mostly in the Central Highlands, with estimated



production of 490,000 tons in 1999. Expansion of coffee production has been promoted by the Government of Vietnam. Technical assistance has been provided by several European bilateral donors. Contrary to opinions expressed in the media and by some NGOs, the World Bank has not sought to support coffee production. However, minor amounts of support could have come from three World Bank-assisted projects, described below.

2. **Agricultural Rehabilitation Project.** The World Bank recommenced lending to Vietnam only in 1993. The Bank's first Credit for Agricultural Rehabilitation was approved in 1994 and disbursed between 1996 and 2000. That Credit included a US\$ 52 million line of credit for crop and livestock development. However, all the medium-term credit provided under the Credit was used for purchase of livestock and farm machinery, not for coffee production.
3. **Rural Finance Project.** In 1996, the Bank-assisted Rural Finance Project was approved, disbursed between 1998 and 2001. That Credit of US\$122 million, through participating financial institutions, has provided about US\$16.6 million to coffee producers, 95% (US\$15.7 million) for short-term use, i.e. maintenance of existing coffee trees, not for expansion



of the coffee area. In this Project, the Work Bank does not direct how the credit provided through participating financial institutions is used: these institutions and their borrowers decide because they are the ones who bear the risk. However, it takes between four and five years for coffee bushes to bear fruit, thus even if this Project had supported some expansion it could not have contributed to the overproduction being witnessed now: it is just too soon.

4. **Agricultural Diversification Project.** In 1998, the Agricultural Diversification Project was approved. This Project was designed to promote small-scale, private

CUADRO No. 7
SUMMARY: COFFEE IN VIETNAM STATISTICAL DATA FOR VIETNAM: AGRICULTURE, FORESTRY AND FISHERY 1975-2000. STATISTICAL PUBLISHING HOUSE, HANOI, 2001

Year	Total Coffee Production Area (000) ha.	Annual Coffee Production (000) tons	Estimated total capital investment in plantation US\$m	Maximun possible World Bank financial support for coffee US\$m
1976	18.8	5,5	7,7	-----
1980	22.4	7,7	10,8	----
1985	44.7	12,3	17,2	----
1990	119.3	92	128.8	----
1995	186.4	124.7	174.6	----
1999	394.3	486,8	681,5	16,6*

* At least \$ 15.7 million of this was used for maintenance of plantations and only \$ 0.9 million for expansion, which could not yet have come into production.

rubber production and specifically to counter the instability associated with both rice and coffee production. Of the US\$66.85 million provided by IDA, only US\$4.84 million has been disbursed. This Project does contain a credit component, half from the French Development Agency (Afd), but this is for demand-driven credit at market interest rates and, with a collapsed coffee industry, it is most unlikely to be used to support the expansion of coffee.

5. Conclusion. Thus, we cannot say that the World Bank has provided zero financial support for coffee. But we can say that: a) the Bank has provided no explicit support for coffee and has provided support for crops that are less unstable; b) the amount of potential support for coffee provided by the World Bank is negligible and decided by Vietnamese banks and their customers; and c) 95% of the money from the World Bank that has been borrowed by coffee producers has been used to sustain existing plantations, not to expand them. Lastly, if all the World Bank's support to coffee had been used to expand production, it could have added about 12,000 ha, or 3% of the current total area and none of it would yet be in production.



producción anual de más de 10 millones de sacos, Vietnam también está bajo las influencias de esta crisis de precios.

En esta Conferencia Internacional, queremos introducir la historia del desarrollo de la industria cafetera en Vietnam. Esperamos que con esta pequeña reseña tengan una visión general de todos los retos y requerimientos urgentes a los cuales se ve enfrentada Vietnam. Esperamos recibir la consideración, cooperación y asistencia de la comunidad de países productores, como también de los importadores alrededor del mundo.

I. Desarrollos en la Industria Cafetera de Vietnam.

El cultivo de café en Vietnam ha experimentado en los últimos años un rápido desarrollo. El primer árbol de café fue introducido en Vietnam en 1857; sin embargo, después de un largo período de prueba estudiando el potencial de cultivar café en Vietnam, no fue sino hasta 1910 o 1911 cuando los cultivos de café se expandieron a diferentes lugares con fines comerciales. Aun así, más de medio siglo después, en 1975, el área total en café permaneció alrededor de 20.000 Ha con una producción entre 5.000 y 7.000 toneladas de café verde.

Es increíble que solamente 25 años después, el área cafetera sea de 500.000 Ha, principalmente de café Robusta, con una producción anual superior a 700.000 toneladas. La caficultura vietnamita ha incrementado el área de café 25 veces, y la producción 100 veces, lo que indica un incremento en la productividad del 400%. Además de la gran proporción de café Robusta, Vietnam se enfoca ahora en un programa de desarrollo para el café Arábica en diferentes áreas adecuadas.

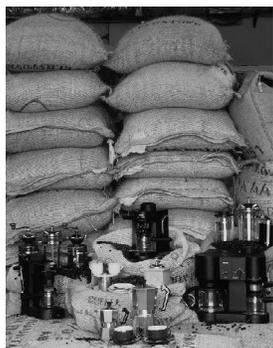
¿Por qué pudo Vietnam obtener estos logros? Podemos presentar las siguientes razones:

Anexo 2

PERSPECTIVAS DE LA INDUSTRIA CAFETERA DE VIETNAM

Señor Doan Trieu Nhan - Presidente de la Asociación de Cacao y Café de Vietnam (VICOFA) en la Conferencia Mundial del Café. Mayo, 2001 Londres – Reino Unido.

Es ampliamente conocido que los precios del café a nivel mundial han estado cayendo desde comienzos de 1999, lo cual ha afectado negativamente a los productores. Siendo un gran productor de café, con una



1. *Clima y Suelo adecuado para el cultivo de café.* Desde 1975 hemos estado gestionando un programa de desarrollo del café en la zona montañosa del Oeste, en provincias como Dak Lak, Gia Lai, Kontum, Lam Dong; en algunas provincias en el Sudeste como Dong Nai, Ba Ria Vung tau, Binh Phuoc ... y otras áreas costeras. El café crece principalmente en suelo rojo basáltico de alta fertilidad y con capas gruesas de suelo. Estas áreas también se caracterizan por un clima caliente y húmedo, conveniente para el cultivo del café Robusta. La zona montañosa al Oeste comúnmente presenta un período seco que dura 4 a 5 meses, y en algunos casos hasta 6, desde 24 noviembre cuando se cosecha el café, hasta abril, cuando florece la próxima cosecha. La época seca favorece la recolección de café ya que los caficultores pueden aprovechar el sol para una secado rápido.

Pero también hay aspectos negativos. Es difícil para el café florecer, dar fruto y a la vez mantener el fruto. Por eso, la productividad no es muy alta.

Con miras a aprovechar nuestras ventajas y superar nuestras desventajas, los caficultores de Vietnam están regando su café durante la época seca. Se ha estado trabajando en un método para definir cuándo regar el café, con qué frecuencia y qué cantidad de agua se requiere para ajustar el período de floración y creación de fruto del café Robusta y promover el buen desarrollo del mismo.

En este momento, con buen cuidado y una adecuada aplicación de fertilizantes, hemos podido obtener una productividad de 3 o 4 toneladas por hectárea, y hasta 5 Ton/Ha en algunos lugares.

Vale la pena mencionar que el clima usual en la zona montañosa del Oeste es tropical y la mayoría del café se encuentra a una altitud de 500 a 700 m sobre el nivel del mar. La diferencias en temperatura de día y de noche es muy alta, lo cual favorece la calidad y el aroma



del café Robusta. El café normalmente se llama Buon Me Thuot. Boun Me Thuot es el nombre de la ciudad central de la zona. Es similar al famoso café Mocca, cuyo nombre proviene del Puerto de Mocca en el Mar Rojo.

Además del café Robusta cultivado en el sur, Vietnam tiene gran potencial para cultivar Arábica en el norte, gracias a la buena ubicación geográfica y condiciones climáticas del país. La ruta montañosa de Hai Van, que comienza al final de la cordillera North Truong. Son en la provincia del Sur de Thia – Thie Hue hasta el mar, es una gran barrera que divide a Vietnam en dos áreas: el sur de clima caliente y húmedo adecuado para el cultivo del Robusta; y el norte, con inviernos fríos y lluvias que favorecen el cultivo de Arábica. La zona norte es el área incluida en los planes de desarrollo del café Arábica.

2. *Las políticas del gobierno de Vietnam han sido radicalmente innovadoras* con el propósito de facilitar los desarrollos de producción y comercialización. Algunas de las políticas más importantes incluyen



la orientación hacia una economía de diversificación; la posibilidad de que los pequeños agricultores tengan sus propios cafetales; el derecho de que los agricultores manejen la tierra; y varias políticas de inversión y crédito, junto con programas socioeconómicos a nivel nacional como reforestación, eliminación del hambre y reducción de la pobreza...

El gobierno Vietnamita también ha tomado medidas para atraer a inversionistas extranjeros. En este momento hay tres grandes comercializadores trabajando en Vietnam incluyendo ED&Fman, Newman Groupe y O Lam, bajo condiciones favorables ofrecidas por el gobierno de Vietnam. Estas políticas innovadoras han favorecido la rapidez del desarrollo de la industria durante los últimos años.

3. *Gran incentivo del mercado.* Entre 1994 y 1998 el precio global del café fue alto e indujo a los caficultores a expandir su área de café, lo cual dio lugar a un rápido aumento en el área cafetera en Vietnam. Esto produjo un boom dramático en la

producción total. En la cosecha de 1995/96, Vietnam tuvo una producción total de 400.000 toneladas de café, pero en la última cosecha 1999/2000 este número saltó a 700.000 toneladas⁸, es decir, un incremento del 100% en solo 5 años.

Los altos precios incentivaron a los caficultores a aumentar súbitamente su producción de café, sin ningún control por parte de las autoridades vietnamitas, creando una situación desfavorable para el propio plan de desarrollo creado por el Estado.

Recientemente se han escuchado críticas que culpan primordialmente a Vietnam por la reciente depresión en precios del café. Estos comentarios no son completamente correctos ya que el rápido crecimiento en producción no es una política del gobierno de Vietnam.

II. Retos para superar

1. *Desequilibrio entre producción y procesamiento.* Debido al crecimiento exagerado en la producción de café, la cantidad de frutos para recoger y procesar anualmente también ha crecido increíblemente rápido. Por lo tanto, hacen falta lugares para el secado, estaciones de procesamiento, tecnologías avanzadas y equipos que en el momento no se encuentran disponibles. Esto conlleva a un bajo nivel de calidad que no cumple con los requerimientos del mercado. No obstante, se están haciendo grandes esfuerzos por corregir esta situación.
2. *Desequilibrios en la estructura de producción.* A pesar de que existe gran potencial para sembrar café Arábica en el norte del país, la producción de esta variedad de café es todavía minoritaria, hecho que genera un desequilibrio en la estructura de producción.

Como bien se sabe, la mayoría de la producción del último año de 700.000 toneladas se compone principalmente de Robusta, cuyo precio ha caído más rápidamente que el del Arábica. La



industria cafetera se ve enfrentada a pérdidas más grandes y por lo tanto tiene que llevar a cabo ciertos cambios para adaptarse al mercado internacional.

3. *Desequilibrios entre el desarrollo de la producción y el crecimiento del mercado.* Todos los años el café de Vietnam es importado por más de 40 países alrededor del mundo, incluyendo grandes mercados como USA, Alemania y la Unión Europea. No obstante, con una producción de más de 10 millones de sacos, se le debe poner mucha más atención a la expansión del mercado tanto a nivel doméstico y a otros mercados potenciales.

III. La estrategia de la industria cafetera de Vietnam

A pesar de la precaria situación del mercado, y las dificultades a las que se ven enfrentados los caficultores, los programas de desarrollo del café se siguen implementando. Creemos que es necesario hacer ajustes a corto y largo plazo. Estos ajustes deberán basarse en diferentes investigaciones de mercado. Los elementos básicos en el ajuste deberán enfocarse en:

- Mejorar la calidad.

- Reducir costos de producción.
- Cumplir las exigencias del mercado en cuanto a variedad y ajustes de producción.
- Promocionar el consumo de café tanto en el mercado interno como en países con gran potencial.
- Reorganizar la estructura de la producción y las exportaciones de manera científica, efectiva y moderna.

1. *Mejorar la calidad del café de Vietnam.* Primero, tenemos que completar los estándares de café Vietnam para que estén de acuerdo con los estándares internacionales y las pautas del mercado. Los estándares se comenzaron a desarrollar en 1983 y fueron aprobados por el Estado en 1987. Desde entonces se le han hecho cambios y suplementos pero todavía es necesario completarlos antes de publicarlos oficialmente, para ser referidos en todos los contratos.

La técnica de recolección, secado, procesamiento y almacenamiento también tiene que mejorarse. El gobierno de Vietnam está considerando aprobar un proyecto sobre procesamiento en todo Vietnam, y se espera implementarlo dentro de los próximos dos años.

Es necesario llevar a cabo investigaciones para transferir las tecnologías avanzadas a los caficultores, al igual que estudios sobre cómo prevenir la formación de moho, especialmente Ochratoxyn A.

Se deben tener en cuenta programas sobre cafés orgánicos, cafés gourmet y cafés especiales.

2. *Reducción en costos de producción.* Este es el elemento clave para mejorar la competitividad del café Vietnamita. Por lo tanto debemos calcular el nivel de inversión más adecuado para obtener efectividad económica.

Una de las formas de reducir el costo de producción es reemplazar las variedades actuales con otras de mejor



crecimiento, mayor rendimiento y más resistentes a las plagas y enfermedades.

Otro método consiste en recalcular la cantidad más adecuada de fertilizantes y agua.

También es necesario encontrar el nivel de productividad que aporte mayor efectividad económica (y no simplemente el nivel más alto de productividad).

3. *Variedad y cambio de productos; ajustes en la producción de acuerdo con las demandas en el mercado.* Este será un gran cambio para la industria cafetera. En los últimos años, los caficultores de Vietnam han sembrado más café incumpliendo las recomendaciones y programas del gobierno. Se está sembrando Robusta en todas partes. Escogen Robusta porque saben que hay que invertir más al sembrar Arábica, además de ser un proceso más complicado. Esa es la razón de la falta de diversificación del café en Vietnam.

Con el propósito de manejar los cambios en el mercado, tanto a corto como a largo plazo, la industria cafetera de Vietnam ha llevado a cabo estudios para los ajustes en términos de área,

producción y proporción Arábica – Robusta en toda la industria.

Erradicación de todos los cafetales sembrados por fuera del área planeada, en suelo pobre y con condiciones hidrográficas inadecuadas, y por tanto baja productividad. Sustitución de cafetales de Robusta en zonas adecuadas para café Arábica con esta variedad. Se promoverá el desarrollo del café Arábica en las tierras centrales y las zonas montañosas del norte.

Por lo tanto, en los próximos años Vietnam tendrá alrededor de 300.000 a 400.000 Ha de Robusta y alrededor de 100.000 Ha de Arábica. La producción total será aproximadamente 600.000 toneladas, es decir 10 millones de sacos, de los cuales 7,5 son de Robusta y 2,5 de Arábica. El resto del suelo cultivable en la zona cafetera se utilizará para cultivar pimienta, árboles frutales, etc., dependiendo de las condiciones de cada área.

Durante dicho ajuste, se debe prestar mucha atención a productos de alto valor como los cafés orgánicos, cafés especiales y cafés gourmet. Con relación a nuestro café tradicional de exportación, Vietnam únicamente ha exportado café verde. Tenemos que





hacer ajuste para agregar algunos productos como café soluble y cafés tostados, etc.

4. *Promoción del consumo de café tanto en el mercado interno como en países con gran potencial.* Vietnam tiene una población de aproximadamente 70 millones de personas y la capacidad de consumo per cápita al año es apenas de 0,2–0,3 Kg. Un programa de promoción dirigido a la gente con ingresos promedio le permitirá a Vietnam una capacidad promedio per cápita de 1 kilo por año.

En los próximos años, con el crecimiento de la población a 100 millones de personas, el consumo total se estima en 100.000 toneladas. Las 500.000 toneladas restantes de producción anual serán para exportación. Con esta estrategia, Vietnam está tratando de contribuir a la armonización de la oferta y la demanda de café.

5. *Reorganización de la estructura de producción y exportación, hacia un sistema más científico, moderno, efectivo y constante.* Vietnam todavía tiene mucho que hacer y aprender. Tenemos que encontrar una estructura adecuada de administración; igualmente, definir las funciones del Consejo Cafetero, etc. Lo primero que se debe hacer es desarrollar una estructura eficiente y avanzada para la industria, que fortalezca el proceso de desarrollo de la misma. También se ha pensado establecer un mercado de futuros en café en la ciudad de Ho Chi Minh y un Fondo para el Café, pero esto necesita más discusión. De igual manera hemos pensado en establecer un Fondo para el Café.



NOTAS

¹ Esta localización latitudinal es similar a la de países Centroamericanos como Panamá, Costa Rica y Nicaragua, al igual que zonas en Colombia como la Sierra Nevada de Santa Marta.

² Debido a la evasión de impuestos por parte de los caficultores, es difícil tener un dato exacto sobre el área sembrada en café. Datos no oficiales estiman que se aproxima a las 600.000 ha. Esta diferencia también afecta la productividad real por hectárea.

³ Existen reportes que sugieren que muchos caficultores pequeños han dejado de fertilizar e



irrigar del todo, lo cual reduciría aún más los costos, pero al mismo tiempo perjudica el nivel de productividad por hectárea. Éste no es el caso con las Fincas del Estado.

⁴ El salario diario promedio es de aproximadamente 50 centavos de dólar por día.

⁵ Ver Anexo – Discurso de Doán Trieu Nhan

⁶ Vietnam:Poverty Reduction Support Credit
<http://worldbank.org.vn/coffee.htm>

⁷ 4 Ton = 320@

⁸ 1'662.000 sacos de 60 Kilos.